

## მემორანდუმი

### საქართველოს კონკურენციის ეროვნულ სააგენტოსა და უზბეკეთის რესპუბლიკის ანტიმონოპოლიურ კომიტეტს შორის ორმხრივი ურთიერთგაგებისა და თანამშრომლობის შესახებ

საქართველოს კონკურენციის ეროვნული სააგენტო და უზბეკეთის რესპუბლიკის ანტიმონოპოლიური კომიტეტი (შემდგომში მოხსენიებული, როგორც „მხარეები“),

გამოხატავენ რა სურვილს, რომ ხელი შეუწყონ თანამშრომლობას კონკურენციის პოლიტიკისა და კონკურენციის კანონმდებლობის აღსრულების სფეროში,

მიზნად ისახავენ რა, ხელსაყრელი პირობების შექმნას ორმხრივი ურთიერთობების განვითარებისთვის,

ეფუძნებიან რა, თანასწორობისა და ორმხრივი სარგებლობის პრინციპებს,

ხაზს უსვამენ რა, კონკურენციის დაცვის მნიშვნელობას საბაზრო ეკონომიკის ეფექტურ განვითარებაში,


თანხმდებიან შემდეგზე:

1. მხარეებმა, ამ მემორანდუმის შესაბამისად, ხელი უნდა შეუწყონ და გააძლიერონ თანამშრომლობა, მხარეთა სახელმწიფოებში კონკურენციის სამართლის აღსრულების და კონკურენციის დაცვის პოლიტიკის განხორციელების სფეროში.
2. მხარეთა ურთიერთშეთანხმებით, გონივრულად ხელმისაწვდომი რესურსების გათვალისწინებით, თანამშრომლობა განხორციელდება შემდეგი ძირითადი მიმართულებებით:
  - ინფორმაციის გაცვლა კანონმდებლობის განვითარების საკითხებზე;
  - გამოცდილების გაზიარება მხარეთა სახელმწიფოებში კონკურენციის მარეგულირებელი წესების დარღვევასთან დაკავშირებით განხორციელებული საქმეების მოკვლევის თაობაზე;

- გამოცდილების გაზიარება ინოვაციური ტექნოლოგიების განვითარების და ინფორმაციული ტექნოლოგიების იმპლემენტაციის კუთხით, იმ მიზნით, რომ გაიზარდოს კონკურენციის დარღვევათა აღკვეთის და აღსრულების თაობაზე საქმეთა მოკვლევის სისწრაფე;
  - გამოცდილების გაზიარება კონკურენციის უწყებებსა და ეკონომიკის რეგულირებადი სფეროს მარეგულირებელ ორგანოთა შორის თანამშრომლობის საკითხებზე;
3. მხარეთა თანამშრომლობის ძირითადი ფორმები შესაძლებელია იყოს შემდეგი:
- საქმეებთან დაკავშირებით არაკონფიდენციალური ინფორმაციის გაცვლა;
  - თანამშრომელთათვის სასწავლო ვიზიტებისა და ექსპერტების ტრენინგების ორგანიზება;
  - მხარეთა მიერ ორგანიზებულ საერთაშორისო კონფერენციებზე, სიმპოზიუმებზე, სემინარებსა და სხვა ღონისძიებებზე მონაწილეობა;
  - ექსპერტების შეხვედრები ან ელექტრონული ფოსტის მეშვეობით მხარეთა ექსპერტებს შორის კონსულტაციები, ორმხრივი ინტერესის სფეროს მიკუთვნებულ კონკრეტულ საკითხებზე არაკონფიდენციალური ინფორმაციის გაცვლასთან დაკავშირებით;
  - მაღალი რანგის შეხვედრების/ვიზიტების ორგანიზება ორმხრივი თანამშრომლობის გაგრძელების პერსპექტივებისა და მიმართულებების განხილვისათვის;
  - მხარეთა მიერ გამოქვეყნებული არაკონფიდენციალური დოკუმენტების, კვლევების, წიგნების გაცვლა და სხვა.
4. ინფორმაციის გაცვლა მოხდება ინგლისურ ენაზე, ფოსტის ან ელექტრონული ფოსტის საშუალებით, წინასწარ განსაზღვრული საკონტაქტო პირების მეშვეობით ან მხარეთა წარმომადგენლების შეხვედრების დროს.
5. მემორანდუმის მოქმედებიდან ან განმარტებიდან გამომდინარე ნებისმიერი დავა, ასეთის არსებობის შემთხვევაში, უნდა გადაწყდეს მხარეთა შორის კონსულტაციებისა და მოლაპარაკებების გზით.
6. აღნიშნული მემორანდუმი არ წარმოადგენს საერთაშორისო ხელშეკრულებას და არ წარმოშობს რაიმე უფლებებს და ვალდებულებებს საერთაშორისო სამართლის ფარგლებში.
7. მემორანდუმის ფარგლებში მხარეთა შორის თანამშრომლობა განხორციელდება თითოეული მხარის სახელმწიფოთა კანონმდებლობის შესაბამისად.

8. ორივე მხარის წინასწარი თანხმობით მემორანდუმში შესაძლებელია განხორციელდეს ცვლილებები ან დამატებები, რაც წარმოადგენს მემორანდუმის განუყოფელ ნაწილს.
9. მემორანდუმი ძალაში შედის მისი ხელმოწერის თარიღიდან და მოქმედებს უვადოდ, იმ დრომდე, სანამ რომელიმე მხარე სამი თვით ადრე არ მიიღებს წერილობით შეტყობინებას მეორე მხარისგან მემორანდუმის შეწყვეტის განზრახვასთან დაკავშირებით.
10. მემორანდუმი ხელმოწერილია 2022 წლის 17 ნოემბერს, ქ. თბილისში, ორ-ორ ეგზემპლარად, ქართულ, ინგლისურ და უზბეკურ ენებზე, ყველა ტექსტი თანაბრად ავთენტურია. მემორანდუმის დებულებების განსხვავებული განმარტების შემთხვევაში, ინგლისურ ტექსტს მიენიჭება უპირატესობა.

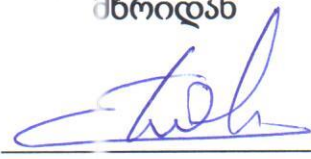
საქართველოს კონკურენციის  
ეროვნული სააგენტოს მხრიდან



---

ირაკლი ლეჟვინაძე  
თავმჯდომარე

უზბეკეთის რესპუბლიკის  
ანტიმონოპოლიური კომიტეტის  
მხრიდან



---

შახრუბ შარახმეტოვი  
თავმჯდომარე

**Грузия Миллий рақобат агентлиги билан Ўзбекистон Республикаси  
Монополияга қарши курашиш қўмитаси ўртасида рақобат қонунчилигини  
қўллаш соҳасида ўзаро англашув ҳамда ҳамкорлик тўғрисида  
МЕМОРАНДУМ**

Грузия Миллий рақобат агентлиги ва Ўзбекистон Республикаси Монополияга қарши курашиш қўмитаси, бундан кейин “Иштирокчилар” деб аталувчилар,

рақобат сиёсати ва рақобат тўғрисидаги қонунчилиги соҳасида келгусидаги ҳамкорликни ривожлантириш истагини билдирган ҳолда,

Иштирокчилар ўртасидаги ҳамкорликни янада ривожлантириш учун қулай шароитлар яратишга интилиб,

тенглик ва ўзаро манфаат принципларига асосланиб,

бозор иқтисодиётини самарали ривожланишига кўмаклашишда рақобатнинг ҳал қилувчи ролини таъкидлаб,

қуйидагилар тўғрисида ўзаро англашувга эришдилар:

1. Иштирокчилар мазкур Меморандумга мувофиқ ўз давлатларининг рақобат қонунчилигини амалга оширилиши ва рақобат сиёсати бўйича ҳамкорликни ривожлантириш ва мустаҳкамлаш ниятидалар.

2. Иштирокчиларнинг манфаатларини кўзлаб, мавжуд ресурсларга асосланган ҳолда қуйидаги асосий йўналишларда ҳамкорлик амалга ошириш ниятидалар:

- қонунчилик ишланмалари бўйича ахборот алмашиш;

- Иштирокчилар ўз давлатларининг рақобат қоидаларини бузиш ҳолатларини текшириш соҳасида тажриба алмашиш;

- рақобатни чеклаш ва таъсир чораларини қўллаш ҳолатларини аниқлаш тезкорлигини ошириш мақсадида Иштирокчилар фаолиятида инновацион ишланмалар ва ахборот технологияларни татбиқ этиш масалалари бўйича тажриба алмашиш;

- рақобат органлари ва миллий назорат қилувчи идоралар ўртасидаги муносабатлар бўйича тажриба алмашиш.

3. Иштирокчиларнинг ўзаро ҳамкорлигининг асосий шакллари қуйидагилар бўлиши мумкин:

- қонунчиликдаги ўзгаришлар ва кейслар бўйича махфий бўлмаган маълумотлар алмашинуви;

- ўқув ташрифлари ва экспертлар малакасини ошириш учун тадбирлар ташкил этиш;

- Иштирокчилар тарафидан ўтказиладиган халқаро конференциялар, симпозиумлар, семинарлар ва бошқа тадбирларда қатнашиш;

- Иштирокчилар экспертлари ўртасида учрашувлар ёки маслаҳатлашувлар электрон почта орқали Иштирокчи қизиқтирган муайян масалалар бўйича махфий бўлмаган маълумотларни алмашиш;

- Иштирокчилар ўзаро ҳамкорлигини давом эттириш истиқболлари ва йўналишларини муҳокама қилиш учун юқори даражадаги учрашувлар/ташрифлар ташкил этиш;

- Иштирокчилар нашр этилган махфий бўлмаган ҳужжатлар, тадқиқотлар, китоблар ва бошқа ресурслар билан алмашиш.

4. Маълумотлар алмашинуви инглиз тилида почта ва электрон почта орқали белгиланган умумий алоқа пунктлари орқали ёки Иштирокчилар вакилларининг учрашувлари орқали амалга оширилади.

5. Мазкур Меморандумни талқин қилиш ва қўллаш билан боғлиқ келишмовчиликлар Иштирокчилар тарафидан маслаҳатлашувлар орқали ҳал қилинади.

6. Мазкур Меморандум халқаро шартнома ҳисобланмайди ва халқаро ҳуқуқ билан тартибга солинадиган ҳеч қандай ҳуқуқ ва мажбуриятларни келтириб чиқармайди.

7. Мазкур Меморандумга биноан Иштирокчилар ўртасидаги ҳамкорлик Иштирокчиларнинг ўз давлатлари қонунчилигига мувофиқ амалга оширилади.

8. Мазкур Меморандумга Иштирокчиларнинг ўзаро келишувига мувофиқ, унинг ажралмас қисми ҳисобланадиган ҳамда алоҳида баённомалар билан расмийлаштириладиган ўзгартириш ва қўшимчалар киритилиши мумкин.

9. Мазкур Меморандум имзоланган санадан бошлаб қўлланилади ва Иштирокчилардан бири унинг қўлланилишини тугатиш нияти тўғрисида бошқа Иштирокчининг тегишли ёзма хабарномасини олган санадан бошлаб уч ой ўтгунга қадар амалда бўлади.

10. Тбилиси шаҳрида 2022 йил “17” ноябрда икки асл нусхада, ҳар бири грузин, ўзбек ва инглиз тилларида имзоланди, бунда барча матнлар бир хил кучга эга.

Мазкур Меморандум матнлари ўртасида тафовут юзага келган тақдирда, Иштирокчилар инглиз тилидаги матнга мурожаат қиладилар.

**Грузия Миллий рақобат  
агентлиги номидан**



**Ираклий Леквинадзе  
Раис**

**Ўзбекистон Республикаси  
Монополияга қарши курашиш  
қўмитаси номидан**



**Шахрух Шарахметов  
Раис**

## MEMORANDUM

### **on mutual understanding and cooperation between the Georgian National Competition Agency and the Antimonopoly Committee of the Republic of Uzbekistan in the field of competition law enforcement**

The Georgian National Competition Agency (hereinafter referred to as “Participants”) and the Antimonopoly Committee of the Republic of Uzbekistan, expressing the wish to promote cooperation in the field of competition policy and competition law enforcement, aiming at the creation of favorable conditions for the development of bilateral relations, based on principles of equality and mutual benefit, underlining the role of competition in the effective development of market economy,

HAVE AGREED as follows:

1. The Participants shall promote and strengthen cooperation in competition law enforcement of the States of Participants and competition policy in line with this Memorandum.

2. In the mutual interest of the Participants, cooperation will be realized in the following basic directions subject to reasonably available resources:

- exchange of information on legislative developments;
- exchange of experience in the field of investigations, regarding the violation of competition rules of the States of Participants;
- exchange of experience on the implementation of innovative developments and information technologies in the activities of the Participants in order to increase the speed of detection of cases of restriction of competition and application of enforcement measures;
- exchange of experience regarding the relations between competition authorities and national regulatory agencies.

3. The main forms of the Participants interaction may be as follows:

- exchange of non-confidential information on legislative developments and cases;
- organizing study visits and experts training;
- attendance at international conferences, symposiums, seminars and other events organized by the Participants;

- expert meetings or consultation via e-mail between experts of the Participants regarding exchange of non-confidential information on specific issues of mutual interest;  
- organization of high level-meetings/visits for discussing the perspectives and directions in which the bilateral cooperation will continue;  
- exchange of non-confidential documents, studies, books etc., which have been published by the Participants.

4. The transfer of information will be made in English by post and e-mail through designated general contact points or on the occasion of Participants' representatives' meetings.

5. Any disagreements in relation to the interpretation and implementation of this Memorandum will be settled by the Participants through consultations.

6. This Memorandum is not an international treaty and will not create any rights and obligations under international law.

7. Cooperation between the Participants under this Memorandum will be carried out in accordance with the legislation of the States of the Participants.

8. By mutual consent of the Participants, amendments and additions may be made to this Memorandum which will be an integral part of the Memorandum and drawn up in separate protocols.

9. This Memorandum will come into effect on the date of its signature and will continue to have effect until three months from the date of the receipt by one of the Participants of written notification from the other Participant of its intention to terminate this Memorandum.

10. Signed in Tbilisi on 17 November, 2022 in two copies, each in Georgian, Uzbek and English languages, both texts being equally valid. In case of discrepancy in the texts of this Agreement, the Participants will refer to the English text.


**For the Georgian National  
Competition Agency**



---

**Irakli Lekvinadze  
Chairman**

**For the Antimonopoly Committee  
of the Republic of Uzbekistan**



---

**Shakhrukh Sharakhmetov  
Chairman**